

Воронежский государственный университет
Научная школа в области общего и русского языкознания
профессоров З.Д. Поповой и И.А. Стернина
Кафедра английского языка естественно-научных факультетов
Кафедра общего языкознания и стилистики
Центр коммуникативных исследований ВГУ
имени проф. И.А. Стернина

Программа

**X Всероссийской научной конференции
с международным участием
*«Стернинские чтения:
Сопоставительные методы в
лингвистических исследованиях.
Межъязыковое и внутриязыковое
сопоставление»***



2 февраля 2024 г.

Дорогие коллеги!
Приглашаем вас принять участие
в десятой Всероссийской научной конференции с международным участием
«Стернинские чтения: Сопоставительные методы в лингвистических
исследованиях. Межъязыковое и внутриязыковое сопоставление»

2 февраля 2024 г.
НА ПЛАТФОРМЕ ZOOM

Оргкомитет конференции
проф. Стернина М.А. – председатель оргкомитета
доц. Рудакова А.В. – зам. председателя оргкомитета
ст. лаб. Попова О.Ю.

Регламент конференции:
Пленарный доклад – 20 минут, секционные доклады – 10 минут.

11.00 – 13.00 Пленарное заседание (время Московское)

<https://zoom.us/j/2709822057?pwd=T2dXYWJmNUE3VjdDZWZRV0RScHBaZz09>

Идентификатор конференции: 270 982 2057

Код доступа: 451078

Открытие конференции: проф. Марина Абрамовна Стернина
(Воронежский государственный университет)



*Марина Абрамовна Стернина, доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой Воронежского государственного
университета*

Сопоставительно-параметрический метод лингвистических исследований: 20 лет развития



*Наталья Юрьевна Павловская, доктор филологических наук,
профессор Минского государственного лингвистического
университета, Республика Беларусь*

Оценка и модальность в сопоставлении и языковой реализации



*Ксения Михайловна Шилихина, доктор филологических наук,
профессор, зав. кафедрой Воронежского государственного
университета*

Корпусные данные во внутриязыковых и межъязыковых сопоставительных исследованиях



Александра Владимировна Рудакова, доктор филологических наук, доцент, и.о. зав. кафедрой Воронежского государственного университета

Сопоставительные методики при описании психолингвистического значения слова



Уулкан Джолдошбековна Камбаралиева, доктор филологических наук, профессор Американского университета в Центральной Азии, г. Бишкек, Кыргызская Республика

Особенности отношения к старшему поколению в русской и киргизской коммуникативных культурах

13:15 – 16:00 Секционные заседания (время Московское)

<https://us06web.zoom.us/j/84042886677?pwd=v52jkDyNbYgWqkGBmppbkbpqgrGgXV.1>

Идентификатор конференции: 840 4288 6677

Код доступа: 709302

(После входа в конференцию необходимо выбрать секцию и перейти в нее)

Секция 1. Сопоставительные исследования лексических единиц

Руководитель: доц. Лукина Людмила Владимировна (*Воронежский государственный технический университет, г. Воронеж*)

1. **Бабушкин Анатолий Павлович** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Метафорическая энтимосемизация человека в русском и английском языках (сопоставительный аспект)
2. **Епифанова Валентина Валерьевна** (*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, г. Москва*) Особенности семантики русских и немецких сочетаний с лексемой «зависть» в сопоставительном аспекте
3. **Ермаков Сергей Алексеевич** (*Воронежский государственный лесотехнический университет им. Г.Ф. Морозова, г. Воронеж*) Сопоставление наименований эмоции «печаль» в русском и французском языках
4. **Лукина Людмила Владимировна** (*Воронежский государственный технический университет, г. Воронеж*) Методика контрастивного анализа национальной семантики слова
5. **Нагайцева Елена Вячеславовна** (*Академия социального управления, г. Москва*) Ненормативные этнонимы ксенофобского дискурса: сопоставительные аспекты словарного описания

6. **Подтележникова Елена Николаевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Сопоставительный анализ окказионализмов Е. Некрасовой
7. **Попова Лариса Георгиевна, Грязева Дарья Викторовна** (Московский городской педагогический университет, г. Москва) Через культурную память слов к сопоставительному исследованию языковых единиц
8. **Пороткова Наталья Александровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Национальная специфика семантического развития эквивалентных лексем (на примере лексем роса – dew)
9. **Степанова Светлана Александровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Пропаганда и агитация: разграничение понятий

Секция 2. Сопоставительные исследования лексических группировок

Руководитель: проф. Меркулова Инна Александровна (Воронежский государственный университет, г. Воронеж)

1. **Бояркина Анастасия Андреевна** (Российский государственный аграрный университет – МСХА имени К.А.Тимирязева, Москва) Негативная символика цветообозначений, выраженных прилагательными, в английских и немецких публицистических текстах
2. **Гафарова Марианна Харисовна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Развитие коннотативных значений русских и английских субстантивных лексем
3. **Донина Ольга Валерьевна, Куренкова Елена Вадимовна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) К вопросу о сопоставлении криптоклассов в русском и английском языках при помощи параллельных корпусов
4. **Козявина Елена Петровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Лексическая типология славянских языков в современных лингвистических исследованиях
5. **Колтакова Софья Владимировна, Неровная Надежда Александровна** (Военный учебно-научный центр Военно-воздушных сил «Военно-воздушная академия имени проф. Н.Е. Жуковского и Ю.А. Гагарина», г. Воронеж) Сопоставительное исследование терминосистемы «Пилотажно-навигационные приборы» в русском и английском языках
6. **Меркулова Инна Александровна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Прилагательные в лексических ядрах славянских языков в сопоставительном аспекте
7. **Федосова Валентина Игоревна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Национальная специфика наименований лиц по родственным связям в русском и английском языке
8. **Черникова Светлана Николаевна** (Воронежский государственный университет, г. Воронеж) Национальная специфика фразеологизации наименований *млекопитающих* русским и английским языкам

Секция 3. Сопоставительные исследования в области психолингвистики, национальных концептосфер и коммуникативного поведения

Руководитель: доктор филологических наук, доц. Александра Владимировна Рудакова (*Воронежский государственный университет*)

1. **Барабушка Ирина Алексеевна, Кривенко Людмила Александровна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Астионимы *Москва* и *Moscow* во вторичном языковом сознании
2. **Селезнева Кристина Олеговна** (*Краснодарское высшее военное авиационное училище лётчиков им. А.К. Серова, г. Краснодар*) Сопоставительный анализ психолингвистического и лексикографического значений слова *Учитель*
3. **Утицких Дарья Вячеславовна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Межъязыковое сопоставление ассоциативных полей антонимов (на примере пар ДЕНЬ/DAY – НОЧЬ/ NIGHT)
4. **Шапошникова Дарья Константиновна** (*Саратовский национальный исследовательский университет им. Н.Г. Чернышевского, г. Саратов*) Временная и возрастная динамика русского языкового сознания (на материале ассоциативных полей «деньги» 2000-х и 2020-х гг.)
5. **Асадуллаева Арзу Вахабовна, Рыкунова Ирина Юрьевна** (*Волгоградский государственный социально-педагогический университет, г. Волгоград*) Понятийные характеристики концепта «коучинг» в английской и русской лингвокультурах
6. **Дьяконова Евгения Александровна** (*Центр иностранных языков «Coshko», г. Москва*) Явление лингвокогнитивной асимметричности (на материале русского и английского языков)
7. **Мордвинова Альбина Ришатовна** (*Казанский (Приволжский) федеральный университет, г. Казань*) Сопоставительный анализ особенностей двуязычия в Татарстане и Канаде (по материалам татароязычной и франко-канадской прессы)
8. **Попова Лариса Георгиевна, Исаева Лейла Фархадовна** (*Московский городской педагогический университет, г. Москва*) Репрезентация ядерных концептуальных признаков женской верности в немецких и русских художественных текстах XX века
9. **Семёнова Любовь Александровна** (*Московский городской педагогический университет, г. Москва*) Репрезентация концептуальной метафоры «счастье» в китайских и русских текстах эпохи постмодернизма
10. **Шевцова София Алексеевна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Комплимент в русской коммуникативной культуре в 19 и 21 веках.

Секция 4. Сопоставительные исследования в области грамматики.

Сопоставительные исследования текста.

Сопоставительные исследования и перевод

Руководитель: доц. Кузьменко Павел Борисович (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*)

1. **Калинин Степан Сергеевич** (*Международный Славянский институт, г. Москва*) Сопоставительный анализ неотенических черт в морфологии контактных идиомов

2. **Кузьменко Павел Борисович** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Сопоставление разрешения кажимости с помощью *turn out to be* и *prove to be* в английском языке
3. **Картавец Владимир Николаевич** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Русские и английские конструкции с непереходными глаголами
4. **Петрова Елена Викторовна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Особенности глагольно-наречных единиц расчленённой номинации в итальянском языке и их эквиваленты в русском языке
5. **Корнева Валентина Владимировна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Косвенный речевой акт совета в испанском и русском языках.
6. **Дьякова Елена Юрьевна, Шипилова Владислава Викторовна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Прагматилистические особенности рекламных слоганов в сопоставительном аспекте
7. **Исаева Анна Александровна, Исаева Елена Геннадьевна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Язык СМИ как инструмент формирования общественного мнения (сопоставительный анализ лексики на материале статей британской прессы о Кейт Миддлтон и Меган Маркл)
8. **Кириллов Сергей Александрович** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Сопоставительные исследования текстовых систем (на материале русского и английского языков)
9. **Разворотнева Ирина Николаевна** (*Воронежский государственный университет, г. Воронеж*) Функционирование топонимов в испанских медиатекстах различной тематики: опыт сопоставительного анализа
10. **Дмитриенко Елизавета Валерьевна** (*Новосибирский государственный технический университет, г. Новосибирск*) Комбинаторные девианты и причины их появления при переводе с английского языка на русский
11. **Шарипова Гульнара Султанбековна** (*Казахский национальный университет имени аль-Фараби, г. Алматы, Республика Казахстан*), **Камбаралиева Уулкан Джолдошбековна** (*Американский университета в Центральной Азии, г. Бишкек, Кыргызская Республика*) Гастрономическая лакунарная лексика и способы ее переводческой трансляции

16.00 – 16.30 Подведение итогов конференции (время Московское)

<https://us06web.zoom.us/j/84042886677?pwd=v52jkDyNbYgWqkGBmppbkbpqgrGgXV.1>

Идентификатор конференции: 840 4288 6677

Код доступа: 709302